

Jacques Roubaud

Dates

Du 15 mars au 11 avril 2009

Proposition de conférences (données en Français ou en Anglais)

1 – Lecture d’œuvres récentes

2 –Poésie ou « Vroum Vroum ». La situation de la poésie en France en 2009

3 “L’Oulipo en 2009”

Biographie

Jacques Roubaud (né en 1932) est un poète et mathématicien Français, professeur de mathématique à l’université Paris-X et membre de l’Oulipo, groupe de littérature expérimentale, fondé par Raymond Queneau et François Le Lionnais en 1960. Il a beaucoup voyagé et possède une grande connaissance du Moyen Age, comme des littératures britannique et japonaise.

Il a publié de nombreux recueils de poésie, des pièces de théâtre, des romans, et a traduit des livres comme *La Chasse au Snark* de Lewis Carrol. Sa prose s’affranchit souvent des rigoureuses contraintes de l’Oulipo. Ce jeu avec les consignes apparaît avec sa série Hortense (*La Belle Hortense*, *L’Exil d’Hortense* et *L’Enlèvement d’Hortense*) et dans ses mémoires intitulés *Le Grand incendie de Londres*, véritable chef-d’œuvre autobiographique où l’auteur avance sans retour en arrière, sans se relire.

Spécialiste des questions poétiques, il est également l’auteur d’une très belle anthologie de la poésie moderne et contemporaine, éditée en 1995 par Gallimard.

Bibliographie sélective :

-*Epsilon*, Gallimard, 1967.

-*Mono no aware. Le sentiment des choses. Cent quarante-trois poèmes empruntés au japonais*, Gallimard, 1970

-*Renga*. Poésie en collaboration avec O. Paz, C. Tomlinson, E. Sanguineti, Gallimard, 1971

-*Trente et un au cube*, Gallimard, 1973

Mezura, Éditions de l’atelier, 1975

-*Autobiographie, chapitre dix. Poèmes avec des moments de repos en prose*, Gallimard, 1977

-*Graal fiction*, Gallimard, Paris, 1978

-*La Vieillesse d’Alexandre. Essai sur quelques états récents du vers français*, F. Maspero, coll. « Action Poétique », Paris, 1978, Ramsay, 1988

-*Dors*, précédé de *Dire la poésie*, Gallimard, 1981

-*Le Roi Arthur. Au temps des chevaliers et des enchanteurs*, Hachette, coll.

« Écho/personnages », 1983

-*Les Animaux de tout le monde*, Ramsay, Paris, 1983; Seghers, Paris, 1990

-*La Belle Hortense*, Ramsay, Paris, 1985, Seghers, 1990, Seuil, coll. « Points », 1996 (Tome 1 de la trilogie d’Hortense)

-*La Fleur inverse. Essai sur l’art formel des troubadours*, Ramsay, Paris, 1986, Les Belles Lettres, 1994

-*Quelque chose noir*, Gallimard, Paris, 1986.

-*La Bibliothèque oulipienne*, en collaboration avec Paul Fournel. 3 vol. Seghers, 1987-1990

- L'Enlèvement d'Hortense*, Ramsay, Paris, 1987, Seghers, 1991, Seuil, coll. « Points » (Tome 2 de la trilogie d'Hortense)
- Partition rouge*, en collaboration avec Florence Delay, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1988
- Le Grand Incendie de Londres. Récit avec incises et bifurcations 1985-1987*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », Paris, 1989. (Tome 1 du Projet)
- Échanges de la lumière*, Éditions Métailié, 1990.
- L'Hexaméron*, en collaboration, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1990
- La Princesse Hoppy ou le Conte du Labrador*, Hatier, coll. « Fées et Gestes », 1990
- L'Exil d'Hortense*, Seghers, coll. « Mots », Paris, 1990, Seuil, coll. « Points » (Tome 3 de la trilogie d'Hortense)
- La Pluralité des mondes de Lewis*, Gallimard, Paris, 1991
- Les Animaux de personne*, Poèmes illustrés par Marie Borel et Jean-Yves Cousseau, Seghers, coll. « Volubile », 1991, Seghers Jeunesse, 2004
- Impressions de France*, Éditions Hatier, coll. « Brèves », 1991
- La Boucle*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1993. (Tome 2 du Projet)
- Monsieur Goodman rêve de chats*, Gallimard, « Folio Cadet or », 1994
- Poésie, etcetera, ménage*, Stock, 1995
- Mathématique:*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1997. (Tome 3 du Projet)
- L'Abominable Tisonnier de John McTaggart Ellis McTaggart, et autres vies plus ou moins brèves*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1997
- Ciel et terre et ciel et terre, et ciel*, Flohic, coll. « livres », 1997
- La Dernière Balle perdue*, Fayard, Paris, 1997
- La Forme d'une ville change plus vite, hélas, que le cœur des humains. Cent cinquante poèmes. 1991-1998*, Gallimard, 1999, « Poésies », 2006
- Poésie:*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 2000 (Tome 4 du Projet)
- La Bibliothèque de Warburg. Version mixte*, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2002 (Tome 5 du Projet)
- Churchill 40 et autres sonnets de voyage 2000-2003*, Gallimard, 2004
- Graal théâtre*, avec Florence Delay, Gallimard, 2005
- Nous, les moins-que-rien, fils aînés de personne, 12 (+1) autobiographies*, Fayard, coll. « Alter ego », 2006.
- Parc Sauvage*, récit, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2008
- Impératif catégorique*, récit, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2008

Bibliographie sélective d'œuvres traduites

- The Form of the City Changes Faster, Alas, than the Human Heart*, Dalkey Archive Press, 2006
- Poetry, Etcetera: Cleaning House*, Green Integer, 2006
- The Great Fire of London*, Dalkey Archive Press, 2006
- Hortense in Exile*, Dalkey Archive Press, 2001
- Hortense Is Abducted*, Dalkey Archive Press, 2000
- Our Beautiful Heroine*, Dalkey Archive Press
- The Plurality of Worlds of Lewis*, Dalkey Archive Press, 1995
- Some Thing Black*, Dalkey Archive Press, 1990
- The Princess Hoppy*. Dalkey Archive Press, 1993

Jacques Roubaud

Dates

From March 15th to April 11th, 2009

Conferences offered in French or in English

1 – “Readings and Presentation of My Recent Works”

2 – “Poésie or ‘Vroum Vroum’. The situation of Poetry in France in the Year 2009”

3 “The Oulipo in the Year 2009”

Biography

Jacques Roubaud (born in 1932) is a French poet and mathematician, a mathematics teacher at University of Paris-X and a member of the Oulipo, the workshop for experimental literature founded by Raymond Queneau and François Le Lionnais in 1960. He has travelled widely and has a vast knowledge of the Middle Ages, English and Japanese literature.

He has published poetry, plays, novels, and translated English-language books into French such as Lewis Carroll's *The Hunting of the Snark*. Roubaud's fiction often suppresses the rigorous constraints of the Oulipo. These rules appear playfully, with his Hortense novels, *Our Beautiful Heroine*, *Hortense in Exile*, and *Hortense is Abducted*, and with his memoir series, considered the pinnacle of his prose: *The Great Fire of London* written without looking back at the text, without correcting it.

He is also passionate about poetry, as demonstrated by the renown modern and contemporary poetry anthology he edited in 1995 for Gallimard.

Selected French Bibliography

-*Epsilon*, Gallimard, 1967.

-*Mono no aware. Le sentiment des choses. Cent quarante-trois poèmes empruntés au japonais*, Gallimard, 1970

-*Renga. Poésie en collaboration avec O. Paz, C. Tomlinson, E. Sanguineti*, Gallimard, 1971

-*Trente et un au cube*, Gallimard, 1973

Mezura, Éditions de l'atelier, 1975

-*Autobiographie, chapitre dix. Poèmes avec des moments de repos en prose*, Gallimard, 1977

-*Graal fiction*, Gallimard, Paris, 1978

-*La Vieillesse d'Alexandre. Essai sur quelques états récents du vers français*, F. Maspero, coll. « Action Poétique », Paris, 1978, Ramsay, 1988

-*Dors*, précédé de *Dire la poésie*, Gallimard, 1981

-*Le Roi Arthur. Au temps des chevaliers et des enchanteurs*, Hachette, coll. « Écho/personnages », 1983

-*Les Animaux de tout le monde*, Ramsay, Paris, 1983; Seghers, Paris, 1990

-*La Belle Hortense*, Ramsay, Paris, 1985, Seghers, 1990, Seuil, coll. « Points », 1996 (Tome 1 de la trilogie d'Hortense)

-*La Fleur inverse. Essai sur l'art formel des troubadours*, Ramsay, Paris, 1986, Les Belles Lettres, 1994

-*Quelque chose noir*, Gallimard, Paris, 1986.

-*La Bibliothèque oulipienne*, en collaboration avec Paul Fournel. 3 vol. Seghers, 1987-1990

-*L'Enlèvement d'Hortense*, Ramsay, Paris, 1987, Seghers, 1991, Seuil, coll. « Points » (Tome 2 de la trilogie d'Hortense)

- Partition rouge*, en collaboration avec Florence Delay, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1988
- Le Grand Incendie de Londres. Récit avec incises et bifurcations 1985-1987*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », Paris, 1989. (Tome 1 du Projet)
- Échanges de la lumière*, Éditions Métailié, 1990.
- L'Hexaméron*, en collaboration, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1990
- La Princesse Hopy ou le Conte du Labrador*, Hatier, coll. « Fées et Gestes », 1990
- L'Exil d'Hortense*, Seghers, coll. « Mots », Paris, 1990, Seuil, coll. « Points » (Tome 3 de la trilogie d'Hortense)
- La Pluralité des mondes de Lewis*, Gallimard, Paris, 1991
- Les Animaux de personne*, Poèmes illustrés par Marie Borel et Jean-Yves Cousseau, Seghers, coll. « Volubile », 1991, Seghers Jeunesse, 2004
- Impressions de France*, Éditions Hatier, coll. « Brèves », 1991
- La Boucle*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1993. (Tome 2 du Projet)
- Monsieur Goodman rêve de chats*, Gallimard, « Folio Cadet or », 1994
- Poésie, etcetera, ménage*, Stock, 1995
- Mathématique.*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1997. (Tome 3 du Projet)
- L'Abominable Tisonnier de John McTaggart Ellis McTaggart, et autres vies plus ou moins brèves*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 1997
- Ciel et terre et ciel et terre, et ciel*, Flohic, coll. « livres », 1997
- La Dernière Balle perdue*, Fayard, Paris, 1997
- La Forme d'une ville change plus vite, hélas, que le cœur des humains. Cent cinquante poèmes. 1991-1998*, Gallimard, 1999, « Poésies », 2006
- Poésie.*, Seuil, coll. « Fiction et Cie », 2000 (Tome 4 du Projet)
- La Bibliothèque de Warburg. Version mixte*, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2002 (Tome 5 du Projet)
- Churchill 40 et autres sonnets de voyage 2000-2003*, Gallimard, 2004
- Graal théâtre*, avec Florence Delay, Gallimard, 2005
- Nous, les moins-que-rien, fils aînés de personne, 12 (+1) autobiographies*, Fayard, coll. « Alter ego », 2006.
- Parc Sauvage*, récit, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2008
- Impératif catégorique*, récit, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2008

Selected Bibliography (in Translation)

- The Form of the City Changes Faster, Alas, than the Human Heart*, Dalkey Archive Press, 2006
- Poetry, Etcetera: Cleaning House*, Green Integer, 2006
- The Great Fire of London*, Dalkey Archive Press, 2006
- Hortense in Exile*, Dalkey Archive Press, 2001
- Hortense Is Abducted*, Dalkey Archive Press, 2000
- Our Beautiful Heroine*, Dalkey Archive Press
- The Plurality of Worlds of Lewis*, Dalkey Archive Press, 1995
- Some Thing Black*, Dalkey Archive Press, 1990
- The Princess Hopy*. Dalkey Archive Press, 1993